Nomer 10 Salasa 7 September 1926 (28 Sapar 1345) Taoen ka 3

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon
Bestuur Pasoendan
Bogor.

di Tjiandjoer
Bestuur Pasoendan
Tjiandjoer.

Priangan tengah
H. B. Pasoendan
Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan
Bestuur Pasoendan
Tjiamis.

Djawa wetan
Bestuur Tjabang
Pasoendan.
Soerabaja.

LANGGANAN.
3 sasih . . . . . f 1,50
Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Redactie:
Heerenstraat 31.
Administratie:
Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer:
SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi
SOERIADIRADJA.

Directie: Administratie:
Bestuur Pasoendan Tasikmalaja

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,— } Sakali moeat
1/32 „ f 1,25 }
Langganan langkoeng mirah.

Sakawenang-wenang di Soeban Ajam.

Ekeur mah eukeur, sanadjan direp-rerep oge. sok gampang bae naek darah, adat loeang loembrah manoesa sigana, ari nendjo atawa ngadenge noe teu adil teh, komo deui ieu mah noe ngadjalankeun sakawenang-wenang. Noe matak Sipatahoenan mah dibadja ti pandeuri ngaloearkeun tim bangananana tina perkawis sakawenang-wenang di kontrakan Soeban Ajam (Bengkoelen), soepados ngoerangan kanjeri djadi penahna langkoeng teteg moal gampang tisoledat.

Moal pandjang ditjarioskeun di dieu, ngan bade dibantoeu singgetna bae, margi koran Walanda dintenan parantos pinoeh koe ieu perkawis. Kieu tjohi: Administrateur kontrakan Soeban Ajam (Bengkoelen) geus njangsara pirang-pirang koeli kontrakan. Dina hidji waktoe mah nepi ka aja hidji koeli kontrak awewe ditarandjangan toeloej diter laranganana. (Duh katjida teuing! Corr). Toeloej dina hidji manesa aja koeli kontrak dihoekoem dibawa kana mobil sarta di tengah² leuweung ditinggalkeun.

Seneur keneh sajaktosna mah kadjahatan noe didjalankeun koe eta administrateur teh. Ladjeng eta kalakoean administrateur kitoe teh kanjahoan koe ponggawana Pamarentah sarta eta administrateur dibawa ka Raad van Justitie di Padang sarta meunang hoekoeman salapan boelan.

Nja noe geus kadjadian mah dikoemahakeun, tjek basa Malajoe tea mah: Nasi soedah mendjadi boeboer. Ajeuna mah noe didjagi teh ka pajoenna oelah doegi ka aja deui kadjadian kitoe, teu geuwat² kanjahoan koe arbeidsinspectie. Handjakal Pamarentah teu sabaraha merloekeunana kana arbeidinspectie.

Kahajang teh tjing sing rea ambtenaar-ambtenaar djeung pagawe-pagawe arbeidinspectie soepaja langgaranlanggaran oendang-oendang koeli djeung sa'ianana geuwat kanjahoan.

Sareng pamoegi Kangdjeng Goepernemen dina ngabenoemna pagawe arbeidsinspectie teh sing djelema noe njaah ka noe leutik. Djadi oelah ngan noe tjekap pangartosna bae. Da koemaha kadieun teuing pangartosna loehoer oge, ari timbanganana mangmitoekeun ka noe loehoer, ka noe beunghar mah si koeli leutik mah teu kapirosea. Mangkaning ngajakeunana arbeidsinspectie teh maksadna anggoeun ngadjagi soepados koeli² noe leutik teu dipake sakawenang-wenang koe noe djadi doenoengan, administrateur tea atanapi employe tea (assistent di Deli mah disebatna).

Di Poelo Djawa oge arbeidsinspectie teh kedah enja-enja nalingakeunana sagala roepi noe kadjadian di kontrakan-kontrakan margi djisim koering sering oge ngoeping kadjadian di kontrakan-kontrakan poelo Djawa noe teu pantes, ngan henteu sapertos di Soeban Ajam teuing bae.

„Basa tjitjiren Bangsa"

Satiap-tiap aja basa, tangtoe aja bangsa: Sapertos: Basa Arab tangtoe aja basa Arab: bangsa Djawa tangtoe basana Djawa, bangsa Soenda kantenan basana Soenda, enz.

Parandene kitoe, sok seueur bangsa sedjen, anoe njeboetkeun bangsa Soenda mah, teu bogaeun basa. Boektina ketjap-ketjapna tjampoer adoek; aja basa Malajoe, aja basa Djawa, dikedalkeun koe oerang (bangsa Soenda).

Padahal, koe emoetan, eta mah estoe keur kabeneran baē, ngoetjapkeun eta ketjap, bet saroea djeung ketjap sedjen. Atoeh ana kitoe,, bangsa sedjen oge nja sok make bae geuning basa Soenda.

Kitoe deui, menggah basa Soenda teh, oepami hantem ditaloengtik, ditilik diboelak balik dipeleng diimpleng impleng bet ngandoeng harti anoe djarero katjida, kaemoetna koe sim koering mah noe bodo.

Hidji waktos, sim koering ngawangkong sareng hidji pantoen wasta poen Marsan, kawit ti Singaparna, neda katrangan hartos-hartosna ketjap noe ditjarioskeun koe manehna; sareng koemaha asalna noe matak aja ketjap pantoen. Doepi katranganana kieu;

„Pantoen aja doea hartosna:

Saperkawis „leumpang ditoengtoen", koe margi poen Marsan djalma lolong.

Kalihna perkawis „panoengtoen", nja eta panoengtoen djalan oesahana poen Marsan ka noe nongton, koe omongan bohong hatong gasong, njipta tjarita lahoeta; nanging, bohong noe lolong, sanes kenging melong-melong koe panon. Lahoeta noe boeta kenging menta-menta, ngararampa koe tjipta. Noe dipalar, mambrih pajoe tjoekoel goemoejoe, loetjoe sareng panoedjoe; sanadjan ngatjo, manawi djadi ngatji. Boh bogoh koe bohongna, boh mileuleuheungkeun biheungna! Margi, ketjap-ketjapna sindir boekaeun; sareng panoengtoen tjarios, njoeroepkeun kana gamelanana („Katjapi"). Ieu gamelan kitoe, kedah kitoe tjariosanana, kitoe lagoena; margi, kalahoetaanana sareng poelas polosna tjarios, didolos koe katjapi.

Doepi „katjapi" aja tiloe hartosna:

Saperkawis „ketjap api api", api-api lepat;

kalih perkawis „ketjap katjapangan" siga noe woengkoel ketjap malar sandang pangan, siga noe teu aja poepoentangan; ngatjaprak ngaproek, njatoerkeun noe tanpa dapoer, tjarita noe tanpa oepama;

Katiloe perkawis, ketjap kapiangenangen, nja eta soealan, noe kedah diwalon koe manah alon.

Djadi pamaksadan djalan oesahana ki djoeroe pantoen teh, sanes bae leumpang djalan njimpang, nanging leumpang djalan leupeung.

Lisan lisan ti poen Marsan, diperlabi kalih sindir bangbalikan; awalna sindir ronggeng goenoeng, noe sok disebat ronggeng doger, ladjeng diatoer moelang malikna ketjap; kieu sindirna:

„Kirim iboe djaroem lemboet, pikeun ngadjaloedjoer goenoeng, geusan ngadjaroemat djagat, baris ngelir sisi langit."

„Goenoeng Galoenggoeng ditanggoeng, Soekapoera ditogentjang, Soemedang pake rantjatan"

„Goenoeng Gede digoerinda, eusina bangbara toenggoel, hartosna, geloeng gede teu kabita, eusina tjamara woengkoel.

Djadi noe dipikarep koe ieu sindir, sanes pasal goenoeng geloeng, nanging pasal goenoeng goeloeng nja eta goeloengna ketjap ketjap, basa bangbalikan tea.

Balikan eusina goenoeng, goenoeng teh goegoeeun oerang;

Balikan eusina djagat, djagat teh galagat oedjang;

Balikan eusina langit, langit teh linglingeun njai;

Njai soteh, lain sanjai-njaina; njai noe ngawengkoe goenoeng, njai noe moerba nagara. Sagara nagara rosa. Nagara sagara basa; ketjap-ketjap geura tjipta, tjeta-tjeta masing njata.

Goenoeng ka mana njoenggoelna, djagat ka mana njangsaugna, langit ka mana ngaitna?

Ngaitna, ka madhab papat; kidoel, koelon, kaler wetan.

Kidoel ka mana djoetjoengna djoetjoengna njoeroep ka tangtoeng, tangtoeng njoenggoeh kana goenoeng, nja eta goenoeng panemoe.

Panemoe, aja di koelon; koelon ka mana djongkotna? Djongkotna dina koeroengan, koeroengan sangsangan djagat, nja eta djagat kabisa.

Kabisa, aja di kaler, ka mana ngantetna? Ngantet moelat meulit diri, diri ngait kana langit, nja eta langit pangarti.

Pangarti, aja di wetan; Wetan di mana njatana? Njatana dina salira.

Tangtoeng teh goenoeng panemoe, panemoena djaroem lemboet; badan teh djagat kabisa, kabisana djaroem lajar; diri teh langit pangarti, pangartina djaroem leutik.

Sog Otong geura pelong, djaroem teh djara noe mana, djaroem teh dji sim koemaha, djaroem teh djisimna saha?!

Adoeh Enoeng geura timoe, mangga oedjang geura bisa, deudeuh njai geura ngarti. Geura niroe, geura niroe. niroe bibit sapi moending, nembak noe miara hajam.

Lamoen hajam. koedoe bibit ti Anggaraksan tarik bintih siih matih. Lamoen sapi, koedoe bibit Pagaden; lantas awak boentoet pandjang, ari tandoek sanggadoelang, aloes panganoetkeunana. Banjoe toetoet banjoe roentoet, banjoe toendoek si Soelaheman

Lamoen moending, koedoe bibit ti Tjoggeang, lamoen leumpang oemoe tjoengging, bikangna pantes oedagan, djaloena pantes adoean, pantes bawaeun ka medan, medan Padjadjaran tea. Lamoen bedil hanteu moeni, di moenina hanteu teurak, di teuraksna henteu njeri, di njerina henteu poepoes.

Poepoes soteh, poepoes kapapas, pepes koe siloka ipis. Padjadjaran soteh, padjadjaran pasar; djadjar pasar pada djelema.

Toeh! lobi mangga garalih koe djoeragan-djoeragan, sanes djero basa Soenda teh, oepami ditjoektjroek galoeranana, geuning ngandoengna harti teh, noe sakitoe djerona.

Ana diemoet-emoet bet tamiang meulit ka bitis, manahoreng basana Soenda teh, koedoe nganjahokeun bangsana; malah tiasa oge kana harti dirina.

Noe dipalar, taja sanes sangkan: „Tjinta basa, tjinta bangsa, tjinta ka Lemah tjaina"

Paingan aja sindir kieu:

„Sinom lalakon di doenja, doenja teh gampang djeung roempil, roempil koe warna-warna, diwarnakeun koe pangarti, moen kaharti mah gampil, gampil koe maksoedna elmoe, ari elmoe goenana, ngagoenakeun adeg diri, ari diri benerkeun gekgekanana."

Koemaha gekgekanana Pasoendan? Koe saha dibenerkeunana? Nja koedoe koe oerang Soenda. Ari Soenda koe saha? Nja koedoe koe bangsana. Tjing atoeh, ari kitoe mah koempoelan Pasoendan teh, soemangga geura djaroengdjoeng, geura pitjinta. Ngantos iraha deui, ari sanes ti ajeuna. Di tempat tempat noe teu atjan aja tjabang Pasoendan, soemangga geura aradegkeun, sangkan katepi eusina kapendak boeahna!

Amin ja rabboel Alamin!!!

Hoermatna
Achmad Sakri
(Asak).

RAAD KABOEPATEN

Pamanggihna Noe laladjo. tina hal koempoelan Raad Kaboepaten.

Kaajaan katjonggahan (kawoewoehan kasonagaran) teu atjan nepi ka noe dipikapalaj koe Pamarentah, antara elid djeung noe djadi voorzitter, katara dina basa aga-eugeu keneh teu tatag broek-brak dina ngedalkeun kahajangna noe djadi somah (kiezerskisman).

Bisa djadi lantaran anjar tea, teu pati aroeninga enja kana **hak** sareng **kawadjiban** noe djadi lid (rechten en plichten).

Bisa djadi deui lantaran teu kaboedangkeun kagoembiraanana da nja eta noe djadi poko sagala gawe noe beurat teh **resep**, saregep tea.

Teu hoream teu kabeungkeut henteu djiga Conferentie antara Bopati djeung ponggawana, teu djiga noe mangkoe voorzitter hamer dina landraad, matak kasima da teu aja baris **delict** tea estoe koedoe laloeasa santosa dina sagala tjarita. oelah aja keroeng keding hangit soemawonna haok polotot tjarek babasan tea mah.

Kagambar pisan ieu teh dina re tjolna basa ganti-ganti deuih.

Mangkaning ieu teh pertjobaan, pamarentah hajang ningali, naha geus **sawawa „rijp"** dibabawa ngoeroeskeun ngaheujeuk dajeuh, ngolah nagara, dianggap dipertjaja koemaha moen teu laksana?

Ajeuna rengrengan Gecomitteerden aja 4, serp 2, nja eta Pangagoeng rek ngeunakeun (toepassen) decentralisatie tina centralisatie (metjah).

Barang aja gerentes rek **metlah** kakawasaan noe djadi Bopati, koe sawareh mah ditolak, teu perloe, koeat keneh sorangan oge ngajakeun rengrengan koemetir teh teu perloe teu koedoe.

Tapi Pamarentah tetep nohonan kahajangna djaman somah moerba sakaboepaten noe kawasa 1 baheula mah ajeuna hidji doegi opat alias saperopat atawa saperlima.

Dagelijks bestuur ajeuna 5 djeung voorzitter oepama 3 voor, 2 tegen kahajang noe 3 noe koedoe ditoeroet.

Noe kawasa?

Nja Raad tea (rengrengan leden) martabatna oge ongkoh saroea djeung Walanda (koe Raad van Justitie) bisi bersangkoetan perkara mah.

Batoer djenoek bala rea, somah noe keur dipareboetkeun tjatjah roetjah atah warah, **kari ngadengekeun, njaksian, neuleu**, koemaha ketakna noe djadi koemetir tea, noe miloe manggoel tanggoengan Dalem (verantwoordelijkheid). Gawena soteh, da gadjihna mah teuteusingna, ngoengsi, nalingakeun (controleeren)

Nja iasaan ari pangagoeng; kitoe deui noehoen, peupeuriheun boga boeloe henteu, atoeh ngarendeng djeung Dalem 4 taoen.

Ajeuna njanghareupan begrooting, kade ngeumbleuk dina theorie, ngan sasemet ngadoe renjom moen ogel mah, ari boekti somah oerang kaboepaten ripoeh majar padjeg atawa djalan oge poëk keneh, tjai saat, sawah ngahgar.

Moegi-moegi bae noe djadi wakil teh soerti keur (ka) noe leutik.

T.

Rarantjang begrooting kaloearan djeung panarimaan Kaboepaten Tasikmalaja.

Red. Sip. parantos nampi rarantjang begrooting kaloearan djeung panarimaan Kaboepaten Tasikmalaja pikeun tahoen 1927.

Begrooting kaloearan dibagi 19 bagian:

1. Bestuur Kaboepaten f 10380.—
2. Pagawean di loear noe teu kaa-

(*)

Ti pipir hawoe.

Soeap; Semir, Roeroeba.

Ti mimiti toean besar Mas Galak (Maurschalk) atawa ti barang goemelar babasan keras tjara djendral, soeap-semir djeung roeroeba teh **dilarang keras**.

Beh dieu diajakeun (atoeran?) retour Commissie noe meunang antjaman singsaha noe narima pamoelang tarima, babakoena leverancier (toekang ngaborong) bakal?

Teu kinten bae ari noe ngaheujeuk dajeuh mah, batinna atoeh Kandjeng Pamarentah, lahirna Sri Padoeka toean Besar, deudeuhna ka noe heureut pakeun poengsat bahan.

Tapi ari praktijkna?

Ja Alloh nepi ka aja noe meunang titel

Baheula di hidji tempat aja djelema ngaranna Tjandeng, gawena sok ngadeupaan lintjar, di mana aja noe hadjat di dinja aja. tara ingkah ti tengah imah moen atjan merekat mah.

Model nja kol, bangsa noe diadaban „soemping" boentjir leuit loba doeit, tapi djepit.

Malah noe sok ngaronda make „mobil" djaba ti koedoe dipangmereskeun ka „ema" teh, eta mobil mani rimbil koe boeboeahan pamakanan, anoe anjar dipindahkeun (soemawon ari naek pangkat mah) goeroetoek disoempingan ebem loba keneh pakkot meureun.

Het verleden is het heden.

Ti Mas Galak nepi ka ajeuna, madjar madjoe tapi roeroeba ngan ganti roepa adja Awas koekoe leungit !!!

Gelenjoe.

(*)

soep kana bagian sedjen f 160055,—

3 Eretan f 240.—

4 Pikeun ngoeroes kabresihan f 8900.—

5. Pikeun ngadjaga kahoeroean : 1925 —

6 Koeboeran - koeboeran oemoem f 2048.—

7 Rooiwezen f 1658.—

8 Pasar-pasar f 17043—

Tempat-tempat pameuntjitan f 1970.

10. Mariksa sato peuntjiteun djeung daging f1380.—

11 Subsidie-subsidie f 650.—

12 Ongkos moengoet padjeg f 1682

13 Pasanggrahan-pasanggrahan f 960.

14 Pikeun ngamadjoekeun kasehatan f 11005

15 Pikeun ngamadjoekeun karahardjaan somah f 1000.—

16 Hoetang-hoetang f 18276.

17 Pangsioen f 1200.

18 Voorschot f 139

19 Kaloearan noe teu tangtoe f 14430.

Djoemblah kaloearan f 254941

Beubeunangan ti Kaboepaten padjeg - padjeg, pasar - pasar dj. s. t. f 116989. Pangdeudeul ti Kg. Goeperemen. nja eta bedana djoemblah kaloearan djeung panarimaan f 137952

Di oenggal kawadanaan disajagikeun rarantjang begrooting bilih aja noe bade ningalian, oepami bade ngagaleuh pangaosna noe basa Walanda f 1,50 noe basa Soenda f 1.—

ANEH.

Lid Raad Kabopaten Tjirebon anoe aja di Waled ana soemping kempelan ka Tjirebon digantian doeit toempak kareta api 3e kl. plus f 1,— wang makan, satalen wang nginep? oepama kapaksa ngendong.

Lid ti tempat sedjen tina Raad eta keneh kabeneran pangkatna wadana, toempak kareta api 2e kl. daggeld wadana ngendong Wadana.

Ari lid Raad Kabopaten sedjen, Tasikmalaja oepamana meunang ongkos daggeld f 8,— toempak kareta api klas 2, oepama imahna leuwih ti 6 pal djaoehna ti pakemitan Kaboepaten.

Henteu dibeda-beda pangkatna kabeh saroea lid Raad.

Toemaros ka **Raad Kabopaten Tjirebon**, naha eta leden teh saroempingna kana eta Raad saperti Wadana, loerah, goeroe bantoe, atanapi **oetoesan somah?**

Naha Djoer. Voorzitterna Raad Kabopaten njeboet ka lid, anoe pangkatna Wadana, dina koempoelan, kenging (leres) Wadana?

Moefakat Loerah?

Goeroe bantoe, apa sira tihen?

W. A.

Adres djoer. lid Raad Kaboepaten.

Parantos aja salapan sasihna ngadegna raad Kabopaten teh sarta kempelanana manawi aja tiloe opat kalina, geus sedeng bae aja loeaug saeutik-eutikeun, namoeng bet teu kahartos dikoeping-koeping di Tasik mah teu aja pisan permoehoenan ti djoeragan-djoeragan elid teh, doeka djisim koering bae teu terang kawantoe oerang sisi, da eta geuning dina bewara koempoelan anoe dina Sipatahoenan teh teu kaoengel oengel aja serat permoehoenan atawa patarosan, naha enja kitoe tara aja noe barang piradjeunan ngadamel serat ka raad teh? anggeus sabeunang-beunang agenda ti ditoe bae. oepami jaktos teh beu aboug deui mani teu aja noe kagoengan karep, ari teu dialas mah lapoer Naha teu aja kitoe taroskeunana? sageuj da tjariosna mah geuning kenging aja patarosan teh? Bedjana di Volksraad mah mani noempoek serat serat ti elid teh.

Tjing atoeh djoeragan - djoeragan elid oepami kenging mah naroskeun atawa permoehoenan naon-naon sing aja ti sala saoerang ambeh kalebetkeun kana agenda, oelah ngan dina toengtoengna kempelan bae aja noe naros teh atoeh kadongdora waktoena oge beak.

Ah tangtoe bae aja djoeragan elid anoe njeuseul pedah sim koering njanggem kieu, moen pek bae tjenah meureun.

Bo djoeragan² sanes pisan njieun koetiplak, pedah eta bae djoeragan-djoeragan teh dipilih mana kersa oge tanda sanggoep ngadjalankeun kawadjiban elid anoe saenjana, tjindekna mah djoeragan teh geus heula tjak sanggoep digawe.

Oepamana djoeragan malikeun mariksa naon atoeh tanjakeuneun teh?

Bet sageuj tatjan oeninga di kawadjiban koe andjeun naon-naonana mah meureun djoeragan geus matja angger-anggeranana, mana mertjajakeun oge ka djoeragan nja eta da sim koering mah bodo, toer djoeragan sanggoep.

Pangapoenten bae koelan!

Somah.

Pangadjaran sareng atikan

Basa malajoe di H.I.S.

Djaman ajeuna teh sadajana henteu aja noe bireuk jen pada oebiag pada nareangan pangarti, geuning boektina ti kampoeng - kampoeng pada rejek ngaririmkeun poetrana ka sakola, babakoena noe diaroedag teh nja eta sakola H.I.S. nepi ka di oenggal H.I.S. pada kakoerangan tempat, eta geus ti meudjeuhna bae boga karep kitoe teh, da saenjana oepama disasakakeun mah kendor teuing, da kapan oerang ditangtajoengan koe Walanda teh geus 300 taoen leuwih, ngan aja handjakalna H.I.S. teh bet kakara seseboetan bae saroea djeung sakola Walanda teh, geuning ari boektina mah kaloearan ti H I.S. teh asoepna ka M.U.L.O. teh, ka voorklas bae ngan aja hidji hidjieun anoe ka klas I teh.

Da geuning ari ti sakola Walanda mah beunang diseboet kabeh bae sakoer ti klas 7 teh asoepna ka klas I ka M.U.L.O·na teh.

Tapi eta teu koedoe kaget - kaget teuing da di H.I.S. mah mani 3 basa pikeun di poelo Djawa Madoera doea basa pikeun di sebrang. Tjing atoeh koemaha ngomeanana soepaja baroedak oerang oelah katinggaleun koe sakola Walanda, teu matak heran loba anoe hajang ngasoepkeun poetrana ka sakola Walanda oepama ditampa mah. Eukeur mah di H,I.S. teh tinggaleun koe sakola Walanda, toeroeg-toeroeg di kelas 6 djeung 7 na katjida teuratna pangadjaran di H.I.S. geuning di klas 7 na make middagles sagala, da eta keur njotjokan anoe katjongtjaj koe basa priboemi tea, sanadjan kitoe oge ka MULO na teh ka voorklas keneh bae.

Ajeuna soegan djeung soegan tarekah anoe panggampangna nja eta di H.I.S. Poelo Djawa teh entong make basa Malajoe, basa Walanda djeung basa priboemina bae nja eta oepama di tanah Soenda djeung basa Soenda. Di Djawa djeung basa Djawa. di Madoera djeung basa Madoera; da koe emoetan teh masih dikoeah-kieuh oge oepama tetep make tiloe basa mah asa hese arek ngoedagna teh. Saenjana oeraug poelo Djawa mah, boroboro koe sakola Walanda geus poegoeh tinggaleunana teh, tjatjakan koe oerang Malajoe oge geus tinggaleun da di H.I.S. tanah Malajoe mah ngan doea basa nja eta Walanda djeung Malajoe.

Eta tjenah da basa Malajoe teh perloe katjida pikeun di Hindia.

Poegoeh bae perloena mah tapi geuning anoe teu dialadjar oge barisaeun saperti doktor-doktor anoe kaloearan Stovia atawa Nias. (Malah sok leuwih bisa Corr.) Aja deui bae noe njeboet, ah bisa oge goreng Malajoena, koe emoetan keun bae goreng oge da lain rek djadi oerang Malajoe, pikeun ngomong djeung pikeun matja soerat kabar Malajoe mah kahalartieun. Da sanadjan anoe kaloearan H.I.S oge teu aloes Malajoena teh, da di sakolana oge didjieun sesemben, koe baroedakna oge teu dienja-enja diadjarna oge, angguer eta waktoe teh dipake diadjar basa Walanda, djeung kapan di MULO oge meunang menta diadjar Malajoe. Geura mangga bae pariksakeun ka goeroe-goeroe H.I.S. koemana kabeuratan di H.I.S. teh lantaran make tiloe basa. Poegoeh bae tjeuk anoe teu ningali koe andjeun mah tiasa djadi oge maido.

Oepami rempag mah sadaja tjing sina disoehoenkeun bae koe Pasoendan djeung pakoempoelan goeroe-goeroe Hindia Belanda soepaja di H.I.S. poelo Djawa make basa Walanda djeung basa priboemi bae. (P.G.H.B. ajeuna keur ngajakeun referendum tina ieu perkawis Red!)

Ieu noe disanggemkeun teh poegoeh bae roepana djiga loemajan, namoeng koe emoetan teu kinten pentingna margi sakola H.I S. teh djadi pokona sagala kapinteran, djadi tjindekna mah H.I.S. teh pikeun dioerang mah pokona kamadjoean di Hindia, noe matak moegi kersa ngamanahan da keur kapinteran anak oerang sarerea.

Oepami aja noe mendak djalan sanes pikeun ngamadjoekeun basa Walanda di H.I.S. perjogi didadarkeun dina Sip. soepaja djadi timbangan sadaja, sakieu bae heula diboedjeng perloena bae.

N.

Hadenarbeid sareng sport.

Di Bandoeng parantos ngadegkeun Comite „Tongtonan Kabinangkitan" anoe maksadna ngabantoe ngamadjeugkeun handenarbeid sareng sport di sakola klas II sareng sakola desa.

Doepi noe djadi Eere-voorzitterna Kangdjeng Dalem Bandoeng sareng Beschermheerna Kangdjeng Toean Inspecteur Inl. onderwijs di Bandoeng.

Maksadna Comite bade ngajakeun tentoonstelling sareng pasar malem ti tanggal 18 doegi ka 26 September 1926, tampatna di pakarangan Kaboepaten Bandoeng.

Doepi noe bade ditongtonkeun, nja eta: karadjinan moerid-moerid, goeroe-goeroe, schoolopziener - schoolopziener sareng istrina, sareng karadjinan-karadjinan patoekangan bangsa oerang.

Djabi ti eta bade nganggo: Opera Soenda kenging „Poestaka dharja goeroe" di Soemedang. Tooneelvereeniging „Loetoeng kasaroeng" sareng „Galoeh Pakoean" di Bandoeng Wajang wong. Sport demonstratie nja eta Zweedsche gijmnastiek. boksen, worstelen sareng schermen. Maen tjatoer (noe djadi radja, koeda, gadjah dj. s. baroedak). Iring-iringan roepi-roepi.

Kaoentoenganana baris didamel fonds, pikeun ngamadjengkeun handenarbeid sareng sport tea. Sabagian baris dianggo ngadeudeul ka meisjes-internaat „Soemoer Bandoeng" sareng noeloeng katjilakaan di Padang.

Saha-saha noe resep kana kamadjoean bangsa oerang, kedah soemping ningali kana eta tongtonan.

A

Pergerakan sagawe.

(Samboengan.)

SCHAAL 18.

Dj	1.	2.	3.
1.	f 35 —	f 50.	
2.	40.—	55.—	
3.	45.—	60.—	
4.	50.—	65 —	f 80.—
5		70.—	85.—
6.		75.—	90. -
7.		75.—	90.—
8		90.—	105.—
9.		„ „	„ „
10.		„ „	120.—
11.		105.—	„ „
12.		„ „	135.—
13.		120.—	„ „
14.		„ „	155.—
15.		140 --	„ „
16.		„ „	175.—
17.		160.—	„ „
18		„ „	200.—
19		180.—	„ „
20.		„ „	„ „
21.			225.

Eisch voor aanstelling:

Het hezit van het **Klein Ambtenaarsdiploma:**

Kolom 1. 2e. Klerk (anoe tadina Hulpschryver).

Kolom 2. 1e. Klerk (anoe tadina Schryver 1e. en 2e. klas).

Kolom 3. Commies 3e klas (Mantri) overgang kana pangkat Mantri politie (Kaboepaten) aanvangsweddebezoldiging f 120,—

Tina eerste klerk dienst 12 taoen.

2. Koe ajana Provincie, ranglyst kaom schryvers dipisahkeun, ngan saafdeeling².

Ieu njoehoenkeun dirobah, nja eta njoehoenkeun saprovincie.

Margina aja permoehoenan noe 2 perkawis.

1. Ampir seuseueurna noe djadi Hulpschryver tah kaloearan H. I. S. anoe parantos disamikeun sareng diploma K.A.E. malah di Karisedenan Priangan oepami teu lepat ngawitan taoen 1921, parantos teu nampi deui kaloearan sakola klas II, lantaran teu bisa basa Walanda, anoe ditampi kana Hulpschryver teh paling handap kaloearan H.I.S, anoe parantos gelykgesteld sareng K.A.E.

2. Oepami ditampi kana Hulpschryver paling handap H.I.S. sareng K.A.E. namoeng ari schaal tetep kaloearan sakola klas II ngaraos kirang adil.

3. Schaal njoehoenkeun A. 18 teh. nja eta njoehoenkeun disamikeun sareng di Postdienst kanggo bangsa-bangsa Assistenten, anoe „Eisch voor aanstellingna diploma K.A E. (H I.S.) djadi sami sareng di B.B. bangsa Hulpschryver kaloearan H.I S.

4. Oepami teu lepat ngawitan taoen 1918, H I.S doorloopend klas 7 sami sareng haqna K.A.E.

5. Oepamina 1 boedak kaloearan H.I.S. tamat klas 7 lebet ka B.B. kana Hulpschryver, gadjih ngawitan moeng f 17.50 padahal manehna oepami ka Post f 35,— djadi teu kinten bentenna,

6. Padahal B.B. sareng Post teh sami-sami perloena ajana.

6. Oepami kedah tetep Postdienst kedah langkoeng ageung ti B.B. dienst atoeh sami sareng mandang koerang kaperloeanana B.B, ti batan Postdienst

8. Komo deui ajeuna djaman hese kahiroepan tambah soesah, pikeun B. B. beuki tambah loba oeroeseun, hartosna padamelan pagawe kantor Inlandsch Bestuur laiu dikieuna metjahna.

9. Pedah ajeuna seueur keneh schryver sanes ti H.I.S. eta mah koemaha timbangan noe ti pajoen pikeun ngabedakeunana sareng H I.S. namoeng emoetan sim koering mah leuwih hade samikeun bae sareng anoe berdiploma K.A.E. da teu seueur ieuh sareng moal nambihan deui geuning kana Assistent-Wedana oge noe parantos berdjalan kadjeun sakola satalen nja disamikeun bae sareng kaloearan O.S.V.I.A. gadjihna, padahal eischna noe djadi Assistent-Wedana teh noemoetkeun schaal A. 24 kedah berdiploma O.S.V.I.A.

10, Djadi etang-etang ngangeunahkeun ka papada manoesa bae sageuj euweuh ngadoengakeunana, panarimaanana, ka noe mere ngeunah ka arandjeunnana, tjindekna ka Pamarentah.

(Kahade bae somah oelah ditambaban kabeubeuratna! Corr.)

Aja samboenganana.

A. Achttien.

Kasehatan.

Noe maos ieu karangan tangtos parantos oeninga jen kasehatan teh ageung pangawasana di alam doenja.

Hidji djelema anoe sering gering tangtos hese madjengna, kitoe deui hidji rajat anoe henteu pisan mirosea kasehatanana kenging ditangtoskeun hese pimadjengeunana.

Perkawis kawarasan badan teh djadi perloe pisan koe bangsa oerang dipirosea sangkan oerang oelah direwong teuing koe roepi-roepi panjakit.

Doepi biasana perkawis kasehatan tara pisan diemoetkeun koe soegri noe waras oepami keur noedjoe teu damang nembe emoet kana kawarasan badan. Saena mah elmoe kasehatan teh salawasna kedah diemoet-emoet sareng teras didjalankeunn sadaja papatahna.

Di bangsa oerang seueur keneh pisan noe kirang oeninga tina perkawis kasehatan. Doepi kanjaahna kana badan sorangan mah manawi henteu kedah ditjarioskeun deui, sadaja oge pada kagoengan. Saha noe njaah kana badanna, saha noe hajang tjageur tangtos ati-ati hiroepna.

Koe margi kitoe paneda djisim koering moega - moega seueur anoe hojong oeninga tina perkawis kasehatan.

Soegri noe djadi abonne ieu serat-kabar kenging ngadamel panarosan tina perkawis kasehatan, teras kintoenkeun bae ka djisim koering, panaros - panaros sareng waleranana bade ditjitak dina ieu serat kabar.

R. Koesoema Soedjana
Indisch Arts.
Poerwokerto.

ROEPI - ROEPI

Banten tjeurik.

SINOM.

1. Ka saha abdi nja moentang, batan sakieu nja miskin, moen teu ka para Djoeragan, noe waktos tadi keur alit, diasoeh koe sim abdi, diwowoj dioegoeng - oegeng, ti alam keur sakola, doemoegi ka tamat deui, matak ngenes ninggang di noe tega iklas.

2. Noe ka abdi tega nilar, lali ka noe bela pati, da kapintjoet ka noe lian, njiar noe leuwih ti abdi, noe sarakola tebih, anoe midamel pon kitoe, lalieun ka abdi mah, wantoe ka noe roedin miskin, loeuk - lieuk abdi ngoemaha ka saha.

3. Moen gering hese titirah, **sasat taja** roemah sakit, wantoe kedah ka Pandeglang, lamoen hajang soegih harti, abdi ngan bati tjeurik, da H. I S. ge **teu tjoekoep,** asa samar katampa, nja kapaksa sepi harti, paling oentoeng ngan sakola kelas doea.

4. Komo deui kapoengkoer mah, mani asa maoet hinis, OSVIA rek dipendetan, dasar ngan sakitoe milik, rek ditjokot sakali, hate peureus mani paoer, sieun bisi enjaan, asa sakoemaha teuing, keur miskin teh bajoh arek dirangsadan.

5. Doeh adoeh para doenoengan, tjobi sing welas ka abdi, pangmakajakeun sing inja, moen gering tong ripoeh teuing, djeung alim bodo teuing, peupeurihean kawas batoer, tingdjalegir sakola, tingdjoengkiring roemahsakit, eta bae heulaan tamba teu aja.

6. Rea sawah teu tjaian, taja anoe mere tjai, moen ti desa rek ka kota, ripoeh komo oesoem ngidjih, djalan teh djadi tjai, hese anoe rek loemakoe, leuheung di kotana mah, djalan teh diaspal radjin, kitoe soteh noe sok ditintjak koe „semah".

7. Tjobi djalan pakampoengan, kilangoara diraradjin, eta bae oelah soesah, oerang kampoeng noe „balantik", adoeh doenoengan abdi, tjobi saha noe satoehoe, antawis pra nonoman noe rek satia ka abdi, tjobi mangga „Mas Banten" enggal toeloengan!"

Langisna noe kakoeping koe

M. A. Salmoen.

Ti alas peuntas.

Sakoer noe ngarasa djadi oerang Soenda sarta njaah kana kasoendaanana, estoe koedoe diadji dioelik sagala roepa noe kawengkoe atawa patjantel djeung kasoendaan teh. Karasa koe koering noenggelis di poelo deungeun, asa handjakal baheula teu soson-soson ngoelik kasoendaan ari ajeuna lieuk deungeun lieuk deungeun, arang langka manggih bangsa, tempo-tempo oekoer Djawa, orokaja rasa Soenda henteu leungit, malah nja dipangoemburaan tjara koering ajeuna kapeletna koe kabangsaan teh. Saperti koering keukeuh angkeuh rasa Soenda, emboeng diseboet lain Soenda djeung agoel deui, wireh Pasoendan mah babakoena Priangan nja resik nja aman djeung geus aja Regentschapsraad deui, kadjeun tjan poegoeh boele hideungna agoel bae, da asa aing panghadena ngaranna. Moen njaritakeun tempat, lain deui bae gotjekna hidji-hidjina apal, saperti Tasik ngeunah sotona, Garoet djeroekna, Bandoeng takoahna, Tjiandjoer ja'allohna, Soekaboemi neuengngna djeung loba-loba deui.

Moen njaritakeun karamean nagara nagara emboeng eleh deui bae, angot lamoen nepi ka ngawangkongkeun Bandoeng, soegan mah matak oeroej noe ngadengekeun, ari kitoe tea mah saha noe teu oeninga Bandoeng sareng saha noe teu hajang tjalik di Bandoeng, nadjan loba noe matak gioeng oge, djelema teu boeroeng moengpoeng, da geloeng noe djadi doejoeng.

Ari koering ajeuna moen hajang papanggih djeung kaanehan ti Priangan nja ngan matja Sipatahoenan, estoe digoelang gaper sarta dipoesti poesti sasat didjieun batoer bae. Katjida gotjakna dibatja hareupeun indoeng boedak teh, djeung tjara koering tae resepeun deui manchna teh. Ngan handjakal eta eusi Sip: teh teu kabeh matak resep, lantaran lir djalma ialadjo ngel, ngel eta deui, ngel eta deui toengtoengna teu model, ari barang mimiti laladjo mah sakitoe dipikaresep pisan

Saperti dina Sip: tea meh saban kaloear aja serie eta deui eta deui djeung dimaenkeunana koe eta deui koe eta deui, kadjeun noe ngamaenkeunana eta keneh oge, ari ganti programma mah atoeh, orokaja ieu mah ngajekjek bae njarioskeun lelewek lemboerna, katjida noehoenna ka noe sakadar kersa ngaroeboeng roeboeng Sip: koe karangan, ngan eta bae atoeh oelah hajoh bae njaritakeun kaperloean salemboer eta, noe algemeen bae atoeh. Nja teu djadi naon njaritakeun hidji hal di hidji tempat ngan koedoe pilihan bae djeung oelah sina raboel teuing kana Sip: da leutik roeanganana, ongkoh bisi boseneun langganan Sip: matjana, beug ke kataradjang sasalad bosenan tjara noe enggeus-enggeus.

Eta bae djrg. Redactie, lain pilihan atoeh ari karangan teh, keur koering mah Sip: teh katjida perloena. (Koe margi koran Soenda henteu seueur Sip: kapaksa kedah masihan anggoeun kaperloean di satempat-satempat Red.)

Hajang pisan ngadenge perdamian raad-raad kaboepaten *) di Pasoendan, atoeranana tjara overzicht Volksraad. tapi langka geuning ari noe kitoe mah, ngan tjangkorang bongkang ti Rawa Lakbok bae, tjik 'sina pauze atoeh noe kitoe mah teroeskeun bae lalakon Sedep malem teu aja aja teteuing mah karangan, tapi pirakoe.

Ieu toelisan lain neangan papaseaan atawa debat debattan, ieu mah samata mata njaah ka Sip: bae, soerat kabar minggoean Soenda noe Pasoendan hidji - hidjina, anggoer mah tioep tioep sing djadi soerat kabar poean.

Soendangoembara.

*) Koemaha da Vergaderingna oge 3 boelan sakali! Red.

Kasanggakeun ka djoeragan W. S. Bandoeng

Sip. No. 6—7.

Maap ngawaler bari loeloetjon oelah bendoe. Naon ari Wisnoe atawa Wisnoeu? Eta sami sareug kieu, wis teh = enggeus noe = manoesa = geus djadi manoesa wis = enggeus noeu = noe ana = geus aja = Amoerwani, lahirna poetra batara goeroe, tapi sanjatana Goeroe teh nja eta noe masihan pati sareng hoerip = sih noergahaning pangeran, djaoeh tina tekad

Oepami ngaraos djadi oerang Priboemi, tjoba pergerakan oerang Priboemi sina ngahidji!!

toel'illah awaloe wadjib, hartosna: Wadjib djalma baleg teh maripat ka Allah djeung maripat ka Allah teh wiwitan wadjib, tegesna samemehna oerang migawe kawadjiban Tobat noe lima waktoe teh! koedoe maripat heula ka Pangeran.

Njembah ka pangeran teu njaho ka noe disembah hese rek nepi ka iman, tohid, maripat, islam, sanes?

Oedjarna para 'oelama (wali) ngalakonan ibadah (migawe salat lima waktoe) tapi teu maripat ka pangeran; bisa djadi panjembahna tea nioelajaan tina hakna (oesoel).

Oedjarna oesoel: ibadah noe maripat, dibaratkeun: lebe dina batee katebak angin teu aja boektina (kosong)!

Koemaha ari maripat ka pangeran teh?

Djawabna tina oesoel: ari maripat ka pangeran teh koedoe njaho Zatna, sipatna, asmana, ap'alna sareng sanes ti eta.

Asma pangeran teh sadajana 100, noe gelar (noe kaseboet) ngan 99, ari noe hidji deui naon djenenganana?

Kebatna tjarita: panoehoen ka para adjengan anoe moersid, anoe terang kana elmoe oesoel, kersa ngawoelangkeun oesoel ka santri-santrina' anoe sepoeh anoe anom, kalawan diterangkeun anoe djelas, tegesna teu ragoe2 deui ngawoeroekanana, doegi ka teu kasamaran anoe diwoeroekan teh.

Pang djisim koering mroestel ka para adjengan anoe ajeuna teu keur ngawoeroekeun oesoel sok kamoeanna koe koering mah ajeuna: tiarang anoe ngawoeroekkan kitab oesoel teh, doeka naon margina!

Kadoeana: oelah doegi ka aja santri anoe imanna taklid, pertjaja kana bedja k(ie)ra(h) teu henteu nepi ka jakinna.

Geuning tjeuk oesoel keneh: maripat ka Allah teh koedoe nepi ka jakinna, jakin eta teu tjoekoep koe pertjaja bae, sanes?

Djalma anoe taklid! ipis imanna; bisa djadi sabagian gede imamna teu adjeg; oepama katebak angin, barat teh loeak-leok angin di djeu ibaratna panggoda rantjana noe ngaroeksakkeun kana iman Islam. Ari sababna: anoe taklid teh, teu ngarasa kanimatan batin, teu boga kajakinan sorangan.

Sedeng noe teu boga kajakinan eta lampahna sok toetoeroet moendoeng, oela-iloe salawasna, hanteu poegoeh noe ditjekel, saha bae noe njarita: ka dinja miloena deui, tegesna teh ngan ngoekoehan kana bedja.

Deui tjeuk palanggeran:

Walmoekalidoe kapiran wasahibo ... chalidan pinar, hartina: ari djalma taklid teh henteu ... hoekoeman sok woedoena, solatna masih keneh ngambang di naraka (tina kapoëkan), sabab mengakoe ka Allah; hartina mengakoe ka Allah teh ngaleungitkeun kakawasaan Allah tina teu karasa jen awakna teh teu daja teu oepaja, dja di kakoeatan Allah! diakoe-akoe koe djalma noe taklid mah hakikatna.

Tjeuk palanggeran hak mah noe imanna taklid kaasoep djelema sjirik; sjirik teh: misahkeun tina hidji woedjoed (ngadoeakeun) aja kakawasaan doea, ana ngajakeun aja kakawasaan doea, djaoeh ti Allah ta'ala; djalma noe djaoeh ti Allah ta'ala, djaoeh tina rahmatna Allah, ana djaoeh ti rahmatna Allah, teu papanggih djeung ni'matna batin; kadang2 lahir oge ..... ngan teu ngarasakeun tina teu boga boedi, rasa roemasa tea.

Ringkesna tjarita: djalma noe imanna taklid teh, tjeuk noe sahat pikiranana mah tetep teu tjoekoep imanna; sanadjan tjeuk hidji kaol tjoekoep imanna djalma noe taklid teh ngan soepaja koedoe pageuh angkeuhna hate nohidkeun ka Allah.

Noenakeun koemaha lamoen teu terang ka noe disembahna?

Sabab noe kahartos koe djisim koering mah, tohid teh, madep ka Allah, sepi tina sagala maodjoed, moehoeng madep, manteng ka Allah woengkoel, teu inget ka sipat anjar, malah oetamana mah nja eta; „lamaodjoeda i'llalah.

Sakat koe loba noe bingoeng ka pangeran, sawatch djalma njeboetkeun jen moal papanggih djeung Allah ta'ala di doenja mah, ngan di acherat oerang bisa papanggih djeung Allah ta'ala teh.

Djisim koering heran 1000X heran koe djalma noe gadoeh papahan an kitoe, karana parang2 dalil sareng hadis anoe nerangkeun ka oerang soepaja oerang ajeuna bisa terang ka pangeran. Malah dina djoed soebhanaladi oepami teu lepat diterangakun: djalma noe lolong di doenjana, di acheratna oge lolong! ka pangeran.

Koemaha djoeragan2 (adjengan2) noe maraos ieu Sip itaboenan, djalma noe saroepa kitoe papahamanana, kalebetkeun kana iman taklid keneh?

Achiroelkalam: dina lepatna ieu pamendak djisim koering ka soegri noe maos, moegi kersa ngalereskeun dina kalepatanana, sareng kersa nerangkeun dina saban2 panasaran. Amin!!! Wallahoe'alam bisawab.

P. W.

...moe katampi deui. Moestika Olie f1 . 2 5

Landong saniskanten, bareuh, kabeuleum, diseureud, ...ri ranon, seueul, poejeng enz. aja atoeranana.

Sawantjan Hajani, Moro djoelang ngaleupaskeun peusing, Ambia, Hamzah, Tinoena Soekasoekoer, enz.

Ka djr. Geeroe2 sareng panoengtoen2 mamaos, mangga pesen ti ajeuna Boekoe Gogoerritan pangaos o sen pesenan diantos memeh 20 September. '26

Toko en Drukkerij Pasoendan
Tasikmalaja.

Ngaroedjoe.

Koe anoe teu atjan ngararandapan mah kamoesan atawa kanimatanana tina hal ngaroedjoe, tangtos moal kadjinisan.

Anoe laki rabi hajang saperti panganten deui, tjenah kasoekaananana; di mana tas pasea dor-dar, ana hade deui teh, edaas kanjaasana teh nambahan raketna djodo leuwih ti biasa.

Lain perkara eta bae, oepama tas geloet atawa pasea omong toeloej batoer teh ngadjak hade, menta di hampoera, naan aja ngeunah, mani hese neangan ketjapna raosna lebah dinja.

Ngoeping wartos ti Adm Sip. jen anoe lalebet sareng anoe kalaloear teh aboenena meh saroea madjoena, ana kitoe atoeh henteu kaasoep madjoe Sip. teh? oepami leres mah kitoe.

Tjing oerang toeroetan anoe di loehoer, wajahna atoeh oerang teh (Sip) eleh deet, itoeng2 nohonan paribasa: Ngamjam samak, neukteukan hari motongan. Ka djeun madjarkeun: Tjaoe ambon dikorangan.

Anoe parantos pondok djodo pandjang baraja teh, hatoeranan deui bae Sip. saqeuj bade tega, moal enja telenges teuing soegan, datangka nampik deui.

Padahal Sip. teh kaperloean oerang sarerea, pigeusaneun sidih salindoengeun atawa poentanganeun toer teu di oenggal hoeloe dajeuh aja soerat kabar basa Soenda anoe ngandoeng, nja sahenteuna aja peuheur-peuheurna pikeun lawan, aja amis-amisna pikeun kawan.

Tjindekna toeang koering mah noen, sakitoe bae poerstel teh sina ngararoedjoe deui ka Sip. anoe kapoengkoerna laliren.

Oelah ngemoet2 kalepatan.

„Vergeven en vergeten", tea noen.

Poen Soekoe noen.

Diadjar ngitoeng.

Nikel ngabagi djoemlah tjangkolong petjahan2 koe aka geus katalar, da di sakola baheula diadjar koe goeroe anoe pinter deui; nepi ka tjadoe eleh bae kana hal ngitoeng naon bae.

Tapi aneh, ari ngitoeng kaoentoengan (gadjih) mah dibagi koe 30 bet teu bisa bae, mani nepi ka oeleng mikirna weleh teu kaharti, taksiran koedoe menta toeloeng ka Propesor ieu mah atawa soegan koedoe Dr. Mr. bae anoe bisa ngitoeng gadjih koe 30 teh? Kitoe ge asa atjan karoehan bisaeun boa.

Koe sabab eta tjing atoeh soegan para doeloer aja noe kersa masihan bongbolongan, koemaha djalan-djalanna ngitoeng ngabagi koe 30.

Soko

Ditjitak di Druk, Pasoendan Tasik.

Robahan2 di Mekah ajeuna

tjek Oetoesan anoe ngabe meredja ti Mekah.

Memeh ngabeberkeun koemaha robahanana di Arab ajeuna, oerang nalek heula maneh, naha koedoe digoegoe atawa henteu, naha moepakat henteu djeung lelemboetan atawa djeung batin oerang. Eta sadaja terserah ka diri koe anoejeun. Teu hade kaboeroeboe ngapikeun ka pasea omong atawa ngahadja propaganda soepaja ngadiak teu rempoeg, noe kitoe kaasoep kana atoeran setan. Karana noe niembah ka Pangeran mah rea djalanna, saperti noe rek ka Tjirebon, teu beunang digeunggeureuhkeun doemeh make djalan ka Kroja atawa djalan Tjikampek oepamana keun bae napel? ngke oge moboeroeng tepi koemaha tekadna bae, tandekna doea hal ieu merdika, ten beunang maksa ka hidji kapertjajaan soepaja sina pertjaja anoe manehna teu kaharti ridona.

Kieu tjek oetoesan H.Mansoer tjaritana.

Robahan di Masdjidil Charam.

Hal Imam.

Bareto djaman Sarief Hoesein hal imam di eta Masdjid, kieu:

W a k t o e S o e b o e h: imamna ti pihak madhab Safii, Maliki, Chambali djeung Hannafie.

W a k t o e L o h o r: imamna ti pihak madhab Chanafie, Safii, Maliki djeung Chambali.

W a k t o e A s a r: Imamna ti pihak madhab Chambali, Safii, Maliki djeung Chanafie

W a k t o e M a g r i b: Imamna ti pihak madhab Chambali djeung Safie.

W a k t o e I s a: Imamna ti pihak madhab Chanafie Safii, Maliki djeung Chambali

Ajeuna eta atoeran Imam teh robah kieu:

Asar Imamna ti pihak madhab Chambali djeung Safii.
Isa imamna ti pihak Madhab Chambali bae.
Soeboeh Imamna ti pihak madhab Chambali djeung Channafie.
Lohor imamna ti pihak madhab Chambali djeung Maliki.
Ari Sultan Ibn. Sa'oed sarta Rahajat Nedj eta kabeh ka Madhab Chambali, djadi salah pisan anoe njaritakeun madjar oerang Nedj ka Madhab Wahabi. Madhab anoe 3 deui oge masih dihalormat koe kaoem Nedj.
Di dieu ajeurihkeun ka sadaja timbangan noe ngadarangoe.

T e m p a t m o e r o e k.

Ti heula tjek eta oetoesan anoe maroeroek di Masdjid teh teu diatoer, estoe sasoekana bae, paboerisat saptari2 moerid-moeridna teu aja pangatoeran darioekna dina viner bae.

Ajeuna diatoer masing2 mimbar di oenggal dioeroe, nja di dinja tempatna para goeroe (Kjai) ngaka gawoelang bab agama.

Saperti Mimbar I tempatna di Baboessofa tiap2 tas Magrib atawa Isa diajakeun tambleg koe kaoem ti Hindia Inggris.
Mimbar II tempatna di Baboennabi, tiap2 tas Magrib djeung Isa koe saderek2 ti Misir
Mimbar III tempatna di Baboei mahkamah sonjah tiap2 tas Isa koe saderek2 ti Djawa (Hindia Timoer).
Mimbar 4 keur didjieun tempatna di Baboel Ibrohim
Mimiti moeka mimbar 3 noe terang mimiti ngadiar di eta mimbar nja eta H. Mansoer (oetoesan tea) saterasna diganti koe H. Saiaoedin Madjalengka, H. Soedja' Djokja, H. Moch Noerissin Malang d. l. l.
Saderek2 ti Hindia Timoer koe basa Malajoe djeung Arab, sapandjang riwajat tjek H. Mansoer, sanggeus 1300 taoen agama islam menjiar ka boemi kakara ajeuna bangsa oerang bisa koetbah ngadjar di MasdjidilCharom

Adan di moenara.

Bareto malah nepi ka kiwari memeh adan koedoe bae Tarchim djeung Taskir, ajeuna eta noe doea roepa teu dipake deui, teroes bae adan Djoemaah.

Bareto waktoe sembahjang Djoemaah saacan meh naek imbar Katib atawa imam matja heula ansitoe djeung diantara Chotbah 2 matja salawat.

Ajeuna eta batjaan henteu dipake, Katib atawa imam teroes bae ngadeg mere salam adan teroes Chotbah.

Batoe Djumat.

Bareto di balong leutik pipir Kaabah aja batoe orbin beureum sagede dampal leungeun koe sarerea sakoer hadji pada ngaletak eta bata, tjenah soepaja paseh (vlot) basa Arab.

Ajeuna dipitjeun, diganti koe marmer diratakeun djeung tembok, djadi teu aja letak-letakkan deui. Lamoen hajang paseh basa Arab mah koedoe getol bae diadjar.

Erdjamdjam

Bareto eta Erdjamdjam pareboet beurang peuting padesek2 nepi ka rea noe soesah pajah, ajeuna dipangnjieunkeun wawangoenan koe mota di kentja-katoehoe disajagikeun pirang2 gentong wadah tjaina (erdjamdjam tea) atoeh ngadjadikeun senangna ka sarerea,

Taraweh Poeasa

Bareto taraweh teh sababaraha imam teu diatoer (aing aing) tarawehna 20 rakaat.

Ajeuna imamna hidji bae, dibagi ka anoe 4 madhab teh, rakaatna 20 noe 10, 18 30 koemaha patokan ti djoeng djoengan oerang K. N. Moehamad S. a. w.

Ieu kabeh robahan geus dimoesawaratkeun koe sakabeh oelama di Mekah. Nadjan kitoe masih bisa narima timbangan ti saha baé hajang ngarobah deui asal aja alesan2 anoe sampoerna njamboeng kana patokan agama.

Oepama bae eta sadaja robahan aja noe teu matak njenangkeun ka kaoem Hindia koedoe geuwat mere soerat ka Moesawaratan Oelama di Mekah,soepaja ditimbangkeun djalan noe englena kapanggih persaderekan kaoem Islam sadoenja, oelah beda2 sing kekel lahir batin.

Pamandangan di loear Masdjidil' Charam,

D j a r a n k a k o e b o e r a n,

aja samboenganana.

B a b K i t a b.

Noe kapendak koe djisim koering anoe digedekeun [dikoebrakeun] teh anoe njatjamos bab elmoe „paqih" bae nja eta bab soesoetji, sarat sah soesnetji, soenat, wadjib, batal sareng haram sakoer kaperloean elmoe „sareat bebakoena"

Ari kitab paqih teh perdoe kipajah sanes perdoe aen, hartosna: dina hiji kampoeng noe terang kana elmoe paqih ngan saoerang oge, anoe matak eta djalma bisa njeekoepan ka sakampoeng eta kasalametanana, hartina teu koedoe bisa (pinter) oenggal sirah, kitoe emoetan djisim koering oepami teu lepat.

Demi kitab [elmoe oesoel] perdoe aen, hartina perloe oenggal sirah bisa, doraka ka sakabehna oepama teu kitoe tea.

Toedjoeanana „oesoel" tea njaritakeun: „asal-oesoel" oerang ti wiwitanana ngadjadi nepi ka goemelar sakieu, teroes ka wekasan maot; nja babakoena mah njaritakeun elmoe: haqeqat sareng kamaripatan; ngaboekakeun „hidjab".

Kitab oesoel teh roepa2, aja oesoel: Sanoesi, oesoel loedin sareng oesoel aolia.

Noe sajaktosna oesoel teh sabraha roepi?

Dina oesoeloedin oepami teu lepat aja basa kieu: Wadjiboe moekalipin marpatoellohi taala liana maripa-

Z.O.Z

hiroep dihiroepan, paeh dipaehan, atoeh roemasa dipaehan mah sami bae sareng noedoeh logodjo. . . . . .

Djoeragan ngalahirkeun Kresna-Kresna kitoe, ke koe abdi oerang bandingkeun, ngan eta pelah njebat rasa = rasiah, bisi aja anoe salah tampa, bisi padjah rasiah pikeun nipoe ka sasama hiroep, sebat bae rasa teh gaib. Ieu di handap tingali sareng hariring keun nanging basa Djawa.

Aja samboenganana.

H. Pr.

KABAR

(tina s. k. Walanda.)

Insinjoer Meertens kapala oeroesan palaboean dilepas, lantaran teu bener ngoeroesna palaboean Soerabaja djeung Tandjoengparioek.

—o—

Inspektoer pagadean toean Augustijn mangkat ka Celebes rek mariksa koemaha oepama di Celebes diajaan pagadean.

—o—

Mr. Soenarja noe kakara datang ti Nagri Walanda rek moeka kantor adpokat di Solo.

—o—

Di pabrik goela Leuweunggadjah aja boegang djelema dina tempat poot (melasse)

Sigana eta djelema tikoentjloeng.

—o—

Djendral pangsioen Koolemans

TOKO BOEKOE 5

M. I. Prawira-Winata

Katja-katja Wetan 132 — BANDOENG.

Boekoe nembe!

DANOEMAJA III	f 1,—
Danoemaja I f 1,— Danoemaja II	f 1,—
Sadjarah Ambia I	f 1,—
Oepami timpah 7 djilid	f 3,50
AMIR HAMZAH	f 1,—

Poendoet serat wawaranana noe lankoeng paos,

Maparin terang

Di kantor Kaboepaten sareng di kantor-kantor Kawadanan bawahan Kaboepaten Tjiamis bade disajagikeun pikeun soegri noe hojong terang:

1. Rarantjang begrooting kaloearan sareng panarimaan Kaboepaten Tjiamis pikeun taoen 1927.
2. Rarantjang verordening hal masrahkeun kakawasaan noe dimaksoed koe Staatsblad 1926 No. 259.
3. Rarantjang verordering hal ngajakeun djeung narik padjeg ngadjoeal petasan.
4. Rarantjang verordering hal atoeran make tanah Kaboepaten atawa tanah Goepernemen noe dineroes koe Kaboepaten djeung atoeran sewaanana.

Keuging ngagaleuh salinanana.

23 Boepati Tjiamis.

A. A. Sastrawinata.

Toko SOENDA

TASIKMALAJA.

Telefoon No. 56 10

Ngawitan dina ping 20 Maart parantos disajagikeun roepi roepi sepatoe, slop sandel, troempah, anoe didamel tina Crepe rubber, oepami anoe tebih keuging pesen koe serat asal disebat nomerna, doepi kakiatanana teu kantos dipoedji deui, margi parantos pada oeninga.

BAROE TRIMA.

Roepa-roepa sigaren: Karel I, Felucca Moortjes, Meropo, Delftsche Post. Digonetten, Abdulla, Clysma, Telucia Maspero, dan Kyriasi.

Roepa-roepa port, malaga etc.

Katjamata-katjamata mas, nikkel, double

Preanger Chemicaliën Handel

13 TASIKMALAJA.

Dr. Tan TJOEN HAIJ

ARTS.

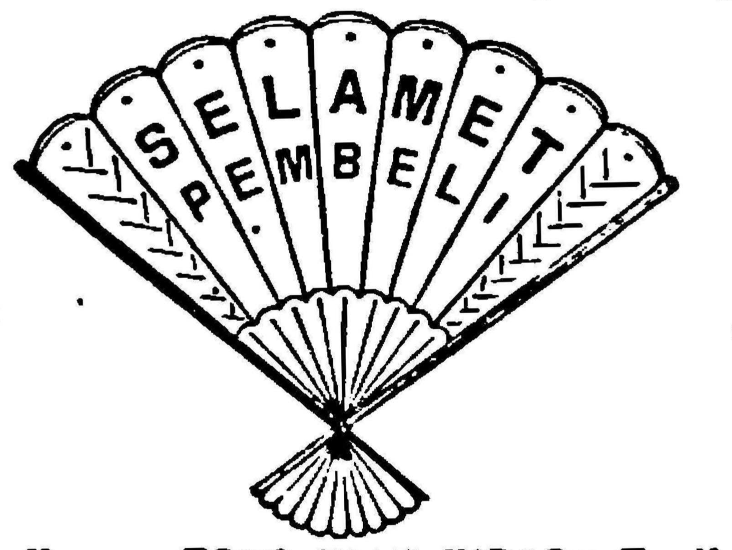
Di Kebondjoekoet Zuid Bandoeng, tjaket tilas boemina Dir. Dr. Saleh Marhoem

Waktosna.

Endjing-endjing 7-9

6 sonten 4-5

Inlandsche tabak. Hollandsche en Inlandsche Sigaren en Sigarettenhandel.



2467 1916

12

Tan Sian Hoay „TOKO TJAP KIPAS" Tasikmalaja.

Seroetoe Fabriek Mignot & de Block	
La Semeuse Fleur de Londres isi 10 bidji	f. 3.—
Seroetoe Fabriek G. Ribbius Peletier Jr.	
El Combate isi 25 bidji	f. 4 50
Santa Isabel Perfectos isi 50 bidji	„ 6 25
Jong Ladies isi 50 bidji	„ 3,25
Seroetoe Fabriek N. V. Karel I.:	
Karel I Lovely isi 25 bidji	f 5,—
Karel I Special „ 50 „	„ 7 50
Karel I Superior „ 50 „	„ 6,50
Karel I Vorstenlanden isi 50 bidji	„ 6.50
Karel I Vorstenlanden Prima isi 50 bidji	„ 6,—
Karel I Eelegand isi 50	„ 6,—
Karel I Delgado isi 50 bidji	„ 5,50
Seroetoe Fabriek A. Hillen's:	
Modern Assortiment isi 44 ada 8 roepa	f 6.50
Ameropa isi 50 bidji	„ 5 50
Zee Post „ 50 „	„ 3,75
Seroetoe Fabrik N. V. Houbaer & Co. Holland:	
Sopla per pak 4 bidji	f 0,10
Seroetoe Fabriek Wascana Holland:	
Wascana	
Wascana Elgantes „ 50 „	„ 6,—
Wascana Conchitas „ 50 „	„ 4.50
Wascana No. 6 „ 50 „	„ 4.—
Seroetoe La Insular Manila:	
La Insular Manila Habano Extra isi 50 bidji	f 4,—
La Insular Manila Cortado Extra „ 50 „	„ 4.—
La Insular Manila 4a Cortado Extra isi 50 bidji	„ 2.50
Seroetoe Fabriek B. van Der Tak & Co:	
Gloria mundi isi 50 peti katja	„ 5 50
Carina „ 50 „ „	„ 5.50
Taksies „ 50 „ dalem blik boender	„ 1,75
Seroetoe Fabriek N. V. Negresco Djokjakarta:	
Negresco Grand Prix isi 50 bidji	f 5,—
Negresco Jockey Club „ 50 „	„ 4 50
Negresco Montana (Sultana) isi 50 bidji	„ 4.—
Negresco Comerciales isi 50.	„ 3,—
Negresco Tropicas isi 50 bidji	„ 2.75
Negresco Wedono „ 50 „	„ 2,25
Negresco Anak mas „ 50 „	„ 2,25
Negresco Havana's „ 50 „	„ 2,—
Negresco Matador model Prem isi 100 bidji	„ 3,—
Negresco Opera's isi 10 bidji dalem blik	„ 0 50
Negresco Poetri isi 50 bidji	„ 1,75
Seroetoe Adinda (Gantinja Indiana).	
Adinda Oricone isi 25 bidji	f 2.25
Adinda Sultanes „ 50 „	„ 4,—
Adinda Canada „ 50 „	„ 2,—
Adinda Minerva „ 50 „	„ 1,50
Sigaret Abdulla. Jang soeda terkenal:	
Abdulla No. 11 isi 50 bidji dalem blik boender	f 2.50
Abdulla „ 18 „ 50 „ „ „ „	„ 2,25
Abdulla „ 16 „ 50 „ „ „ „	„ 1.80
Abdulla „ 87 „ 50 „ „ „ „	„ 1,40
Abdulla „ 80 „ 50 „ „ „ „	„ 1,25
Abdulla „ 70 „ 50 „ „ „ „	„ 1,10

Da sedia djoega Sepeda merk WANDERER 5. 7. á f 165.—

Sepede Merek INDIANA roepa bagoes f 67.50

Dan masi banjak roepa-roepa Seroetoe moerah.

PIRELLI AUTO BANDEN

(Fabriek ITALIE)

Agentschap Afdeeling Tasikmalaja.

YO TEK SENG

11 Telefoon 70.

Sekarang kita bisa tawarken pada Toean², dari satoe matjem band-auto merk Pirelli, jang soeda termashoer dari ia poenja koewat dan awet dipakenja. Di Negri ITALIE, ampir semoea orang jang mempoenjai auto tida soeka pake lain merk, selainnja dari merk Pirelli.

Satoe kaoentoengan besar boeat Toean-toean jang mempoenjai auto atawa vracht-auto kapan pake band auto merk Pirelli.

Djikaloe nomor² jang Toean² minta kabetoelan kita tida sedia, kita bisa kasi dateng didalem tempo sedikit hari, sebab kita bisa dapet bantoean dari Toko di Batavia, Soerabaja, dan Singapore.

FROM

TABIB FAZAL MOHAMAD

HINDOESTAN'S MEDICINE SHOP

TJIHIDEUNG No. 14 TASIKMALAJA.

7 VERKLARING.

Anoe nanda tangan di handap ieu R. H. Achmad Cartobie di Tjitapen Tasikmalaja nerangkeun kamandjoeranana oebar ti Toko Fazal Mohamad di Tasikmalaja. Anoe geus ditjoba koe sim koering babakoena tina perkara oebar panjakit Ambej. Ieu panjakit noeroetkeun kajakinan bangsa Tabib jen koedoe dibelek (operatie). Tapi sanggeusna sim koering dioebaran koe ti Toko Obat Hindoestan noe kaseboet di loehoer, bisa tjageur teu di belek deui.

Djadi kasanggoepanana eta obat noe geus disebarkeun di soerat kabar estoe benerna, toer ongkosna moerah pisan, lamoen dibandingkeun djeung bangga na panjakit.

Tanda tangan noe kaseboet di loehoer

H. A. Cartobie,

Jang lain dari itoe ada banjak jang kasih poedjian saperti:
Dari; Toean Buirger Noesa Kambangan Tjilatjap.
Toean Moh. Bawasir Tjilatjap.
Hadji Abdoel Hamid Tjilatjap.
Toean J. A. Tan Djokjakarta.
Toean Basiroean Delangoe Djokja
M. Prawiro Djokja Toegoe.
M. Soekantapradja Kalangsari Tasikmalaja.
R. Wiria Manondjaja. Toean M. I. Pieters Koetoardjo.
M. Soma Tjigedoeg Garoet

9

Schoenmakerij en Kleermakerij

„Malah Mandar"

Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi raksoekan anggoeun pameget atanapi moerangkalih modelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

Hoermatna noe ngantos pesenan poen

O. Sasmita.

N. B.

Toedoeng Panama	
noedidamel tina palm	f 8,—
„ „ „ djakal	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25

SIK DJOEN KWAN

TOEKANG GIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang kasehatan waos mah, margi sakoer anoe di toeang eta sajaktosna nambihan oelam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu ditoeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeug poesing, njeri patoeangan, sesek napas, engap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanesna. Ieu saaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg toko noe njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas saniskanten aja. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.

Djoeragan djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo,

Anoe ngantos pesenan a saroempingna,

SIK DJOEN KWAN

8 Sarimbit.

Tingali katja ka Opat

Beijnen, Goeroe loehoer Heering djeung Roessingh miloe nekeh pangadjak pikeun ngaleungitkeun atoeran kawadjiban djadi sardadoe (dientplicht).

—o—

B. Faddegon Goeroe loehoer di Amsterdam rek ka Havard Univetsiteit di Amerika pikeun noeloejkeun diadjar basa sangskrit.

—o—

Di paleis Radja di Amsterdam aja noe ngabongkar. Noe dipaling tandatanda kahormatan. Jhr. Six. Papakean kadinesan (galakleeding) didoeroek. Isoek-isoek kanjahoan toeloej seuneu dipareuman. Peti beusi mah noe aja di dinja teu dikitoe-kieu.

— o—

Pamarentah Nicaragua (Amerika) mrotes ka Volkenbond, lantaran Mexico ngirimkeun kapal perang ka Nicaragua pikeun ngabantoe noe berontak.

—o—

KABAR DAGANG.

Pasar Soerabaja. Kopi f 60,— f 69,50 f 61.— Karet sapond f 1,03 f 1,04, f 1,06 Siki kapoek f 4,25 f 4,50. Kapoek f 80,50 f 81,—. Beas Siem f 9,50 Beas Saigon f 8,45. Beas Rangoen f 10,— f 10,60. Djagong f 125,— f 152,50 Soeoek sepi. Gaplek f 3,40 Djinten f 13,— f 16,50 Kopra f 16,75. Minjak sereh di Batawi sa K. G. f 2,65.

ADRES noe parentos KASOHOR

DAHJAN

Toekang Mas Roemah No. 18
TASIKMALAJA.

Ngitjalkeun roepi-roepi perhiasan tina mas sareng perak. damelan pribadoe, sareng nampi padamelan sapertos: Ngadamel pending (band) pinggel peniti, soember, lillpen, padamelan ditanggel sae sareng enggal.

Djabi ti eta ngitjal roepi-roepi erlodji sakoe, erlodji tangan, wekker, dompet alpaka model anjar sareng seueur-seueur deui perhiasan mangga djoeragan-djoeragan enggal saroemping soepados kaoeninga.

— :o: —

"ina Tentoonstelling Tasikmalaja parantos kenging:

EEREDIPLOMA MEDALI

3 **MAS.**

EMBARAN 21

Ka sadaja noe palaj oeninga, di kantor Regentschaps-Secretarie sareng di kantor-kantor Kawadanan di lebet Kaboepaten Tasikmalaja, disadiakeun Raraatjang-begrooting Kaboepaten Tasikmalaja pikeun taoen 1927, basa Soenda sareng basa Walanda.

Anoe palaj kagoengan tiasa ngagaleuh di Regentschaps-Secretarie, pangaosna noe basa Walanda f 1.50, noe basa Soenda f 1.-

Regent Tasikmalaja,

Wiratanoeningrat.

Lelang Kajoe. 22

Hari Slasa tanggal 14 September 1926 poekoel 9¼ pagi di roemah bola Galoenggoeng Tasikmalaja dari 1 perceel kajoe jang masih berdiri besar 2½ H. A. ada di oetan G. Kentjana dekat kampoeng Podjok 17½ K. M. dari Pengalengan.

Ditaksir ada 151 M³ rasamala, 3 M³ 1e kl., 32 M³ 2e. kl. dan 4 M³ 3e. kl.

Katrangan minta pada Opperhoutvester van Oost-Preanger di Garoet.

COIFFEUR

B. OETIH

Toekang maras

Djadjawaj Tasikmalaja.

Parantos njajagikeun medja tiolet anoe anjar endah pisan, padamelan resik sareng parantos aja knecht anoe pinter. Masing emoet oelah lebar artos saeutik noe didjagi kawarasan. Roa kadjantenan anoe ditjoekoer koe noe kirang apik ngadjantenkeun tjilaka salira. Mangga saroemping.

Noe ngantos

19 **B. OETIH**

Tjaket Soos. & M. Tasikmalaja

TOKO

Universeel Agentschap

NIC MULLER

TASIKMALAJA

Goenoengladoe No. 15

Telefoon No. 26.

PATENTMEDICYNEN (obat obatan segala roepa)

Chemicalien (bakal obat)

TJELEP (Sipoet.an) segala roepa, Soda Api, Soda Api, Soda Api.

Rookwaar (barang roko)

Snoepgoed (goela goela)

Medicinale dranken (minoeman obat).

AWAS. Di sanan tempat besar di Priangan wetan kami tjari agent boeat djoeal lagi kami poenja djoealan.

Dan kami djoega tjari orang jang maoe koeliling bawa djoealan.

Oentoeng bagoes, tetapi misti ada soerat borgnja.

Boleh minta prysconrant (preskoran) dapet kirim pere.

Segala obat bisa kirim rembours.

HARAP MAMPIR boeat lihat djoealan di toko dan boeat adjar kenal.

1 Banjak hormat

Nic. MULLER.

Ketoe Oedeng Makerij

HALIM

West Paser straat 16 Bandoeng

16

Salamina njajagikeun ketoe Oedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batikan sapertos batik Tjiamis Solo Banjoemas s.s.t. ngawitan pangaos f 2.25 f 2.50 f 3,— f 3.50 f 5.— sareng saterasna noemoetkeun koemaha saena Oedeng bae. Sajagi oge ketoe Oedeng model wiron anoe nganggo diwiroe sareng endol ngawitan pangaos f 3.— f 3.50 f 4.— f 5.—

Tiasa nampi kengkenan ngadamel ketoe Oedeng.

1 Oedeng didamel 2 ketoe oedeng f 2.—

1 „ „ 1 „ „ f 1.25

Model wiron tambih dina 1 Ketoe Oedeng f 0.25 Sareng njajagikeun sindjang poleng geroesan kaloearan Bandjaran Bandoeng pangaos f 2.50 f 3.— f 3.50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njarobian sareng enggal njeratan nganggo. Adres anoe diloehoer ieu koelan.

„Sinar Kamadjoean"

Djoeragan-Djoeragan!!!

Oepami palaj njenangkeun manah, teu aja deui LANDONGNA kadjabi ti kedah maos boekoe anoe PENTING anoe kaloearan ti toko boekoe sareng noe ngarangna parantos DJEMPOL....

Saha tea...? Noe mana,..?

Pirakoe henteu kenal ka Djr. M. I. PRAWIRA-WINATA ka Djr. JOEHANA, ka toko PASOENDAN ka BALAI POESTAKA sareng ENZ.

Tah eta teh sadajana boekoena disajagikeun pikeun SALAMINA kanggo TAMBOETEUN sareng GALEUHEUN

Geura mangga soemping!! ka Bibliotheek „Sinar Kamadjoean" di Poengkoereun boei TASIKMALAJA. 4

BIBLIOTHEEK

„Sinar Kamadjoean"

Tjikiraj — Singaparna.

Agentuur en Commissie Handel ENGGAL SOEMPING!

Djoeragan - djoeragan oepami palaj raos manah oelah ngoengoen teuing, enggal ngagaleuh boekoe-boekoe kaloearan ajeuna model ajeuna anoe loetjoe, anoe penting, soepaja daradjat ngalih kana kamoeljaan.

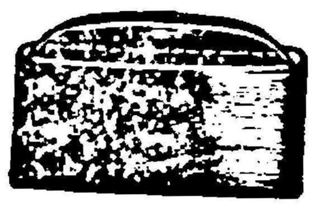
Maksadna uja eta soepaja, kabingoeng lipoer, kasesah teu aja berewit teras laleungit, anoe ngoengoen anoe poejeng tangtos damang djeung goemoedjeng.

Oepami moal ngagaleuh, namboet oge mangga pisan.

18 Hoermatna noe ngantos²

Moehamad Dachlan

Tjikiraj Singaparna.



Milari langganan

B. BARLI

Toekang Kopjah 17

Pasar Baroe Bandoeng.

Oendjoek oeninga ka sadajana djoeragan-djoeragan adres anoe di loehoer ieu dina waktos ieu nembe moeka winkel kopjah, Special ngitjal Kopjah kangge itjaleun deui, koe margi eta mangga djoeragan-djoeragan njobian langganan ka djisim abdi pangaos sareng padamelan ditanggel mirah sareng sae.

Njajagikeun kopjah anoe tiasa enggal padjeng koemargi midamelna noeroet sakoemaha model ajeuna sapertos: Kopjah boeloedroe boeloe anoe roepi-roepi kleur sapertos, aboe-aboe, bedjo loekoet, kopi, hideung s.s.t. Kopjah bloedroe hideung roepi-roepi model, kopjah Padang soetra sareng Padang Katoen.

Sateu atjanna ngintoen serat pesenan, tjobian heula moendoet prijscourant.

DOCTOR SOEKARDJO

Heerenstraat No. 18

(Poengkoereun Masdjid)

Nampi tamoe oenggal dinten. 15

26 **LELANG KAJOE DJATI.**

Pada tanggal 14 September 1926 poekoel 9½ pagi di Roemah Bola Galoenggoeng Tasikmalaja dari 134 M³ kajoe dolk dan balk ada di Halten Bandjar dan Bandjarsari S.S.W.L.

Kavelingsoverzicht dan lain-lain katrangan diminta kepada Opperhoutvester van Oost-Preanger

AWAS MERK

„Sinar Karadjinan"

SINGAPARNA.

Dioesahakeun koe reka daja oerang Soenda kaloearan Ambachtsschool Tasikmalaja.

Saban dinten nampi pesenan roepi roepi korsi tina hate (hinis) njakitoe deui parantos seueur boeboeatan sim koering noe padjeng di mana-mana.

Nampi ngadamelan ngadangdosan korsi anoe parantos resak, ditanggel ongkos mirah.

Djoeragan-djoeragan istri disajagikeun tempat lemareun tina roepi-roepi anjaman sakoemaha kapalaj tangtoe katjoempenan.

Noe ngantos-ngantos pesenan

20 **ENDI**

Diploma ti Tentoonstelling Tasikmalaja taoen 1925.

Awas, moesim panas parantos doengkap!

Istri pameget kedah atos-atos margi kasehatan gampil kaganggoe. Djagi leres-leres kasehatan djoeragan soepados tetep seger.

Bidji koeéh tina; 14

Tipoeng Hoenkwe Tjap Kembang

(Damelan Njonja Tjoa Tjoen Goan Halte Tjitjoeroek)

Anggoeun ngopi atanapi ngeteh waktos tengah dinten djadi landong babakoena kana nolak hawa awon dina moesim ajeuna ngadjadikeun salira tambah seger, ngaleungitkeun hojong bae ngarot sareng ninggalkeun raos noe katjida ni'matna.

Seungit, raos sareng tiis!!!

Didjoeal dimana-mana.

Pangaos sapak f 0.25. Pesenan paling saeutik 15 pak. Anggoeun djoealeun deui paling saeutik 100 pak kenging langkoeng mirah pisan.

Atoeran ngangggona dikintoen ka soegi noe moendoet.

Tipoeng Hoenkwe fabrik Tjap Kembang.

Tjoa Tjoen Goan Tjitjoeroek.

Gratis.

Tjoeki ngintoen adres djoeragan noe tetela sareng parangko tiloe benggoleun enzke dikintoen sapak. *„Kaloearangan noe diwikaresep koe sagala bangsa".*

Peroesahaan anak Samarinda Sedjati.

Mesikpoen sekarang boekan sedikit advertentie jang mementingkan dari „Saroeng Tenoenan Samarinda Asli", jang terbikin dari soetra keloearan Negri China, dari kebaikannja dan warnanja tida oesah saja poedjikan jang lebih pandjang karena toean-toean semoea tentoe banjak jang mengetahoei, melainkan tjobalah toean saksikan sendiri pesanlah pada saja poenja adres dan bandingkan saja poenja kain dengan harganja pada lain-lain adres jang telah ada memasjhoerkan namanja dimana-mana soerat kabar, nanti toean baroe mengatahoei adres jang mendjoeal lebih moerah dari „Saroeng Samarinda Asli."

Kalau boekan soetera Shanghai wang kembali, barang jang tidak tiroean dan S L I dan bermatjam-matjam Kwaliteit dan tjoraknja seperti: Poetih, Itam, Merah, Oengoe, Idjau, Tjoklat, Koening, Biroe, Djingga; dan ada djoega jang malintang (malang anjam tikar enz. enz. dan kalau toean kirim loekisan kertas moesti kirim wang ¼ harga wang tangan baroe bisa dibikinkan dan jang selaginja dikirim REMBOURS.

Kwaliteit	No.	1	harga sekali	f 75.—	per	codi	f	1400.—
„	„	1 A	„ „	„ 55.—	„	„	„	1050.—
„	„	2	„ „	„ 35.—	„	„	„	650.—
„	„	3	„ „	„ 22.50	„	„	„	400.—
„	„	4	„ „	„ 19.50	„	„	„	380.—
„	„	5	„ „	„ 17.50	„	„	„	340.—

Saroeng boeat anak-anak f 9.— sampai f 14.— perpotong tidak setoedjoe boleh kembali wangnja, pesenan lima potong keatas ongkost vrij 1 codi corting 5%, wang kirim lebih doeloe separo harga.

25 **MOH. ALIARHAM**

HANDELAAR SAROENG TENOENAN

POST BOX 40, SAMARINDA

TEGELFABRIEK

„NAJA"

Goenoengsabeulah

TASIKMALAJA.

Midamel roepi roepi tegel. pangaos sareng kakiatan ditanggel ngabingahkeun.

Oegi midamel gambar boemi (bouw teekening), pangaos tiasa badanten).

24 Directeur.

PARANTOS SAJAGI:

BOEKOE PANGADJARAN

„DE VIER INDISCHE TALEN" 2

(Empat bahasa Hindia.)

Belanda-Melajoe-Soenda-Djawa.

Karangan

L. A. LEZER.

Teu kinten saena. Seueur pisan eusina.

(Pagoeneman, serat-serat, Woordenboek)

Toko boekoe **L. A. LEZER** Tasikmalaja.

Enggal ngalebetkeun advertentie dina Sip., bilih tinggaleun madjeng!!